

Anforderungsprofil Team-Verstärkung

berns | language | consulting: Wir sind ein junges, bewegliches 5-köpfiges Team mit Haupt-Sitz in Düsseldorf und beraten große Unternehmen in ganz Deutschland bei der Umstellung, Optimierung und Analyse Ihrer Übersetzungsprozesse. Wir erstellen Konzepte für Übersetzungsumgebungen und begleiten die Unternehmen in der Betriebsphase.

Aufgaben:

- Befüllung und Pflege der Stammdatenbank eines Übersetzungsmanagement-Systems
- Pflege der Prozessdokumentation, Liefern von Statusberichten
- Dokumentation für Kunden (FAQs, Fehlerdokumentation und –verfolgung, Fachbetriebshandbuch)
- Testen neuer Übersetzungsprozesse/Stammdatenprozesse (Erstellung von Testfällen, Durchführung, Dokumentation)

Einsatzort:

- Die Tätigkeit wird beim Kunden in Stuttgart (Esslingen am Neckar) ausgeübt.

Allgemeine Fähigkeiten/Einstellung:

- Sehr gute Kommunikationsfähigkeit sowohl mündlich als auch schriftlich
- Sehr gute Office-Kenntnisse, inklusive Excel, PowerPoint, Visio und MS-Projekt
- Deutsch perfekt in Wort und Schrift, sehr gute Englisch-Kenntnisse, weitere Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil
- Hohe Lernbereitschaft
- Schnelle Auffassungsgabe
- Teamfähigkeit
- Reisebereitschaft

Erforderliche Fachkenntnisse:

- Hohe PC-/Software-Affinität
- Translation Memory Systeme: Funktionsweise, Einsatz, praktische Erfahrungen hilfreich
- Terminologie Management Systeme: Funktionsweise, Einsatz, praktische Erfahrungen hilfreich
- XML-Dokumente: Struktur, Einsatz, Funktion verstehen
- Andere Dokumententypen: InDD, FrameMaker, Adobe Publisher, Kenntnisse hilfreich aber nicht erforderlich

Kontakt

berns|language|consulting
Blücherstraße 69
40477 Düsseldorf

Kerstin Berns

E-Mail: Kerstin.Berns@berns-language-consulting.de

Telefon: 0211 209 628 48

Mobil: 0163 286 06 07